



Műszerkönyv - *User manual*
vers. 2.0

Függőmérleg
CRANE SCALES

DTEP 50 - 150 - 300



CE 2004/108/CE (EMC)



Tartalomjegyzék

Megfelelőségi nyilatkozat.....	1
Főbb jellemzők	2
Műszaki adatok.....	2
Külső dimenzió.....	3
BE/KI kapcsolás.....	4
Nullázás.....	4
Osztásérték váltás	4
Gombok funkciói.....	5
Beállítások menü	
Hangvisszajelzés	6
Mértékegység átváltás Kg / lb.....	6
Háttérvilágítás.....	6

INDEX

EC DECLARATION OF CONFORMITY.....	1
MAIN FEATURES.....	2
TECHNICAL DATA	2
DIMENSIONS	3
SWITCHING ON / OFF	4
ZERO-SETTING	4
CHANGING THE READING DIVISION	4
KEY and LED FUNCTIONS	5
SETUP MENU	
ALARM-BEEP for STAEADY WEIGHT.....	6
CONVERSION Kg / lb.....	6
BACKLIGHTING.....	6

A háztartások veszélyes hulladék megsemmisítése az Európai Unió tagországaiban



A fent látható szimbólummal ellátott berendezések nem kezelhetők a háztartási hulladékkal együtt. E helyett a berendezéseket az arra alkalmas hulladéklerakó telepeken kell elhelyezni. A hulladékok szelektálása, begyűjtése és újrahasznosítása kisebb mértékű környezetszennyezést eredményez valamint védi az emberiség és a környezet egészségét, épségét. További információkért keresse fel a helyi Önkormányzatot.

Disposal of Waste Equipment by Users in Private Household in the European Union



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at this time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the reseller.



Megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó:

LAUMAS ELETTRONICA
Via 1° Maggio n. 6
43022 Montechiarugolo (PR)

teljes felelősségében kijelenti, hogy a
következő termék

DTEP típusú darumérleg

Mely a következő direktíváknak felel meg
EMC direktívák 2004/108/CE (ex
89/336/CEE) és
a 194/2007 számú Állami rendelet,
valamint a


EN 61000-6-3: 2001+A11:2004
EN 61000-6-1 : 2001

A felmérést végezte ::

SGS-CST Minőségellenőrző Kft.

Test bizonyítvány száma
GLEMR070401207TXE

Laumas Elettronica s.r.l.


Consonni M.
(Minőségügyi vezető)



**EC DECLARATION OF
CONFORMITY**

The writing firm

LAUMAS ELETTRONICA
Via 1° Maggio n. 6
43022 Montechiarugolo (PR)

*declares, under own respnsability, that the
product:*

CRANE SCALE MODEL DTEP

*conform to the requirements defined by
electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2004/108/EC (ex 89/336/EEC) and the
legislative decree N. 194/2007. It is in
conformity with the standards:*

EN 61000-6-3: 2001+A11:2004
EN 61000-6-1 : 2001

*The measurements have been executed
by:*

**SGS-CST Standards Technical
Services Co. Ltd**

(Competent body)

Test Report:
GLEMR070401207TXE

Laumas Elettronica s.r.l.


Consonni M.
(Quality Manager)

Főbb jellemzők

- Terhelésmérő cella.
- Felső séklivel és alsó horoggal ellátva.
- 5 számjegyű LCD kijelző (20 mm magas) háttérvilágítással.
- Áramellátás: 4 db AA típusú 1,5 V-os telep (melynek kapacitása, folyamatos működés esetén 80 óra)
- Automatikusan kikapcsoló funkció 30 másodperc inaktivitás után.

Infravörös távirányító (távolság max. 10m) a következő funkciók elérésével:

- Mérleg bekapcsolása.
- Nullázás – nettó mérés.
- Osztásérték megváltoztatása.
- Háttérvilágítás engedélyezése.

MAIN FEATURES

- Strain gauge load cell
- Top swivel shackle and bottom swivel hook.
- 5 Digit LCD display (20 mm high) with back lighting and stand-by.
- Power supply: 4 battery AA 1.5V (80-hour operating time of continuous functioning).
- Automatic shutdown after 30 minutes if the scale does not detect variations in weight.

REMOTE-CONTROL (distance max 10 m.) with the following functions:

- Turn off the crane scale.
- Zero setting – Net weight.
- Changing the reading division.
- Backlight enabling.

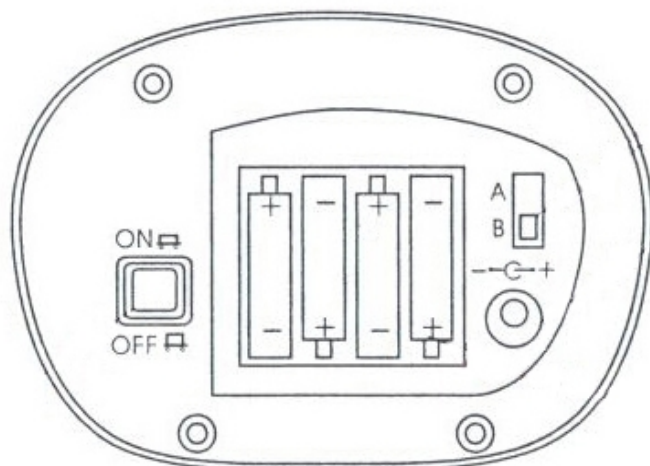
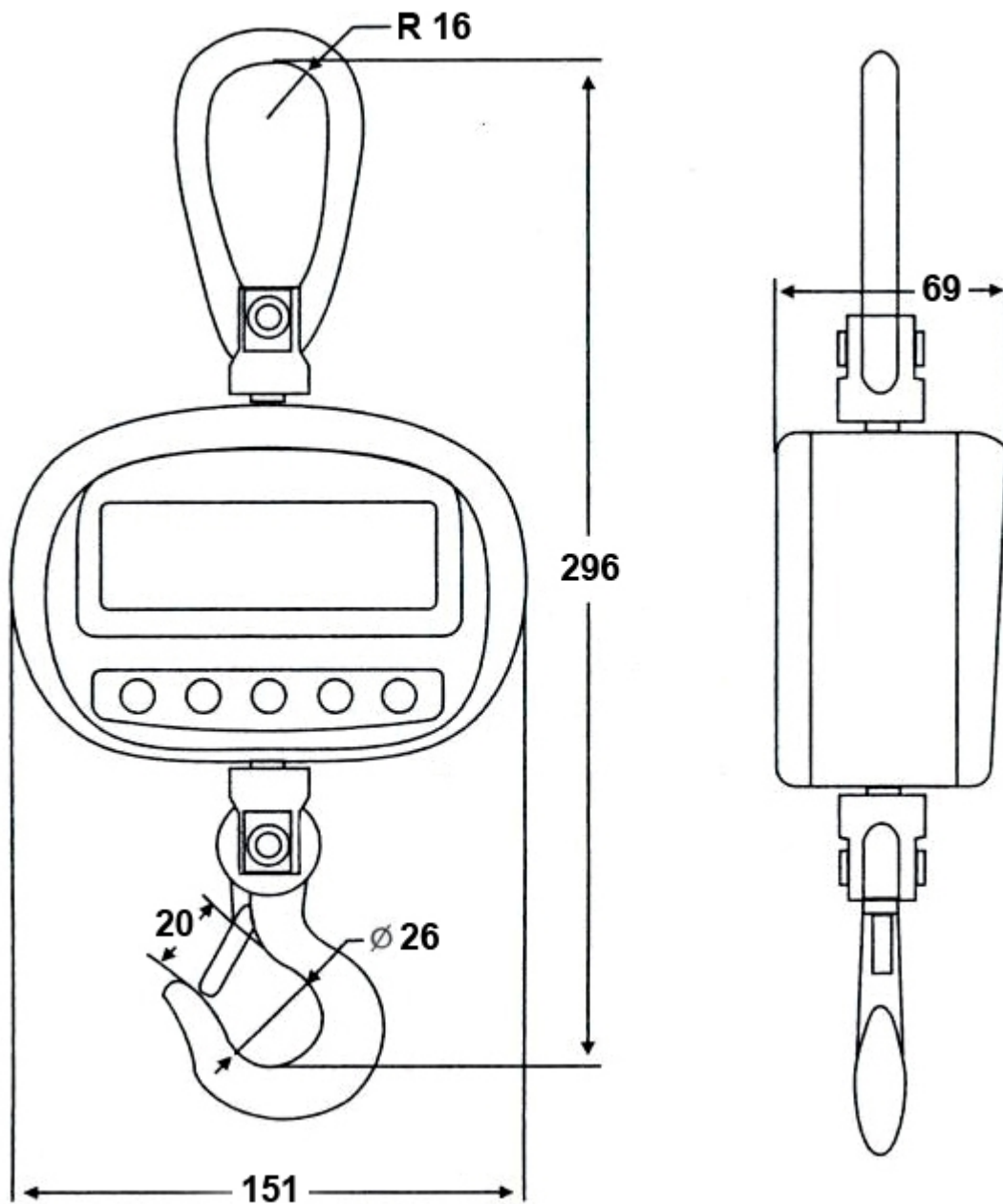
Típus MODEL	Névleges méréshatár NOMINAL LOAD	Standard osztásérték STANDARD RESOLUTION	Választható osztásérték SELECTABLE DIVISION
DTEP 50	50 Kg	0.01 kg	0.02 kg
DTEP 150	150 Kg	0.02 kg	0.05 kg
DTEP 300	300 kg	0.05 kg	0.1 kg

Műszaki paraméterek

TECHNICAL DATA


Pontosság	+/- 0.05 % F.S.	ACCURACY CLASS
Védelmi fokozat	IP 54	PROTECTION RATING
Maximum statikus terhelés	150 % F.S.	MAX. STATIC LOAD
Végső terhelés (fizikai törés bekövetkezhet)	200 % F.S.	BREAKING LOAD
Működési hőmérséklet	-10 / +40 °C	OPERATING TEMPERATURE RANGE
Páratartalom (lecsapódás nélkül)	10 - 90 %	UMIDITY (condensate free)
Kijelző stabilitási idő	< 10 s.	DISPLAY STABILITY TIME

DIMENSIONI / DIMENSIONS




Bekapcsolás: nyomja meg az ON / OFF gombot a mérleg hátoldalán.

**** **Figyelem:** a megfelelő használathoz javasolt a bekapcsolás követően 5 perc utáni használata.


Kikapcsolás: Nyomja meg 2x az  gombot a kijelző alatt vagy a távirányítón. Az "Off" felirat megjelenik a kijelzőn és a mérleg készenléti állapotba kerül. Ezt követően a berendezés hátoldalán található OFF gomb megnyomását követően a mérleg teljesen kikapcsol és

Automaikus kikapcsoló funkció (30 perc)
Amennyiben a mérleg inaktív 30 percig ezt követően a mérleg kikapcsol automaikuson.

A mérleg nullázása:

Amennyiben a mérleg a bekapcsolást követően nem áll nullára nyomja meg a  gombot a tasztatúrán vagy a távirányítón.


Osztásérték megváltoztatása :

Az osztásérték megváltoztatásához nyomja meg az  gombot a tasztatúrán vagy a távirányítón.

Típus	Standard osztásérték	Változtatható osztásérték
DTEP 50	0.01 kg	0.02 kg
DTEP 150	0.02 kg	0.05 kg
DTEP 300	0.05 kg	0.1 kg

SWITCHING ON: Press the ON / OFF button on back side.

**** **For correct use we suggest to switch on the scale about 5 minutes before using it.**

SWITCHING OFF: Press twice the  key below the display otherwise on remote control. The "Off" message appears and the scale goes into stand-by mode. Then press the OFF button on back side, to switch it off completely and prevent the batteries leakage.


AUTOMATIC SHUTDOWN (30 minutes):

If the scale does not detect variations in weight, after 30 minutes, the scale switches off automatically.

WEIGHT ZERO SETTING (NET WEIGHT FUNCTION) :

Press  from keypad or remote-control.

CHANGE THE READING DIVISION :

To modify the reading division from standard to the selectable values press  from keypad or remote-control .

MODEL	STANDARD RESOLUTION	SELECTABLE DIVISION
DTEP 50	0.01 kg	0.02 kg
DTEP 150	0.02 kg	0.05 kg
DTEP 300	0.05 kg	0.1 kg

Gombok funkciói

FIGYELEM! A távirányító megfelelő működését a világító LED jelzi.



: osztásérték megváltoztatása.



: Nullázás. Háttérvilágítás.



: Kikapcsolás.

LED visszajelzők

○ : mérésre kész.




: osztásérték változtatás engedélyezve.




: telep feszültsége alacsony.

AUTO: háttérvilágítás engedélyezve.

Beállítások menü

Kapcsolja be a mérleget majd nyomja meg a  gombot a mérleg autodiagnosztikája alatt. Ezt követően a paraméterek változtathatóak.

Nyomja meg a  gombot az értékek megváltoztatásához.

Nyomja meg a  gombot az érték elfogadásához és a következő paraméterre való ugráshoz.

Hangvisszajelzés stabil jelnél:

“Bee 0” = hang letiltása.

“Bee 1” = hang engedélyezése.


Mértékegység:

“CHt 0” = kilógramm (kg).

“CHt 1” = libra (lb).

Háttérvilágítás :

“Aut 0” = fél automatikus háttérvilágítás, a funkció aktiválásához nyomja meg 3

másodpercig a  gombot. A deaktiválásához ismétlje meg ugyanazt a billentyűparancsot.

“Aut 1” = Automatikus háttérvilágítás bekapcsol amikor a kijelzett érték nem nulla.

KEY FUNCTIONS REMOTE- CONTROL & KEYPAD

WARNING! For a correct use of the remote-control device, the Led ○ must be shown.



: To change the reading division.



: Zero-setting. Back light function.



: Switching off.

LED FUNCTIONS

○ : Steady weight.




: Selectable division enabled.




: Batteries discharged.

AUTO: Stand-by back light enabled.

SETUP MENU

Switch the scale on keeping pressed the  key during the autoreset phase, then you can program the parameters.

Press  to change the value.

Press  to confirm the value and pass to the next parameter.

ALARM-BEEP for STAEADY WEIGHT:

“Bee 0” = Steady-state alarm (beep) disabled.

“Bee 1” = Steady-state alarm (beep) enabled.


MEASURE UNIT:

“CHt 0” = kg.

“CHt 1” = lb.

BACKLIGHTING :

“Aut 0” = Manual backlighting. To active it,

keeping pressed for 3 seconds the  key during the weight displaying phase. To disable it repeat the same procedure.

“Aut 1” = Automatic backlighting during the weighing phase (the weight must be different from zero).